

تاریخ دباچ: 27 مچ 2026م / 7 شوال 1447ھ



خطبة جمعة

تاجوق:

"قرینسیف کچوکوقن دالم

إسلام"

تربیتن :

اونیت خطبة، بهاکین قغوروسن مسجد

جابتن اکام اسلام سلاغور

"قرینسیف کچوکوقن دالم إسلام"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ : فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَأَشْكُرُوا
نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ.¹

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى
اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.²

¹ Al-Nahl: 114.

² Ali-'Imran: 102.

مسلمين يڄ درحمتي الله سبحانه وتعالى سكالين،

ساي مپرو اڱر کيت برساما-سام منيڱکتکن کتقواءن
کيت کڦد الله سبحانه وتعالى دڄن ملقساناکن سڱالا
ڦرينته دان منيڱگلکن سڱالا ڦرکارا يڄ دلارڄن. سموک کيت
سموا دبريکن کهاڱيائن دان کجايائن ددنيا دان داخيرة.

ڦد هاري يڄ موليا اين، خطيب اکن ممبيچاراکن خطبة يڄ
برتاجوق "ڦرينسيڦ کچوکوقن دالم اسلام".

حاضرين جمعة يڄ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

دنيا هاري اين سدڄ برهادڦن دڄن ڦلباڱاي کتيڦق
تنتوان. کونڦليک دان ڦڦرڄن دتيمور تڄه دان اسيا بارت
بوکن سهاج مراڱوت پاوا دان مموسنهنکن هرتا بنڦا، بهکن
توروت منجسکن کستابيلن ايکونومي دنيا. ڦرڱولقن اين
اخيرث ممبري کسن کڦد رنتاين بکلن تناڱ، ڦرداڱن
انتارابڄسا سرتا هوڦوڄن ايکونومي انتارا نڱارا. مليسيا جوک
تيڦق ترکچوالي اڦابيللا برڦڦن کناءيقن کوس ڦڄلوارن دان

کڙکڙوان بکلن عاقبة سکتن ماهوقون قروهن داسر دالم
قرداگڙن کلوبل.

والاوقون کسن یغ دعالی اولیه نگارا کیت ماسیه لاکي
ترکاول، نامون اومت اسلام تیدق بولیه القا. کیت مستي
برسدیا مڱهادڱي سبارڱ کموڱکینن، سام اد کسن سچارا
لغسوڱ ماهوقون تیدق لغسوڱ درڱد قڱرڱن ترسبوت.
جوسترو، ڱرینسیڱ القناعة، یاءیت مراس چوکوڱ دڱن اف
یغ دکورنیاکن، مستي دفهڱي سباءیقڱ دان دعملکن دالم
کهیدوڱن اگر کیت تیدق دکواساءي اولیه کایڱینن یغ تیدق
برکسودهن.

کینی، سڱهاکین نگارا ڱڱلوار مولا مڱحدکن بکلن باکي
ممنوهي کڱرلوان دومیستیک. دالم ماس یغ سام، کڙکڙوان
عاقبة قڱرڱن سرتا ڱرمینتاءن برتروسن ترهادڱ کومودیتی
اوتام سڱرتي میڱق دان کیس تله میببکن هرک منیڱکت دان
ممبري کسن کڱد رنتاین ایكونومي کلوبل. کسن این اخیرڱ

دراساء ي اوليه مشاركت اقابيللا هرک بارغن تروس منيغت،
سدغکن کواس بلي سماکين مروسوت.

جک کاداءن اين برتروسن تنفا دایمبغی دغن قرینسیف
القناعة، موغکين اکن اد یغ بردغن تکن هیدوف عاقبة
کواس بلي یغ برکورغ، دتمبه دغن قمبذیرن دان بن کواغن یغ
سماکين منکن.

حاضیرین جمعة یغ دکاسیهي الله سبحانه وتعالی،
سیدنا علي رضي الله عنه قرنه منجلسکن حقیقت
کتقواءن ملالوئي کات ۲ ن یغ مشهور، یاءیت:

الْخَوْفُ مِنَ الْجَلِيلِ، وَالْعَمَلُ بِالتَّنْزِيلِ، وَالْقَنَاعَةُ بِالْقَلِيلِ،
وَالِاسْتِعْدَادُ لِيَوْمِ الرَّحِيلِ

"تاکوت کغد الله سبحانه وتعالی یغ مها اکوغ، برعمل
دغن فتونجوق وحي، براس چوکوف دغن یغ سديکيت دان
برسديا اونتوق مغمادثي هاري قرقيسهن (کماتين)."

انتارا چيري کتقواءن دسيني اياه القنّاعة بِالْقَلِيلِ،
ياءيت مراس چوکوف دغن يڄ سديکيت. سسوغکوهش، اورڄ
يڄ مراس چوکوف اکن سنتياس برشکور کڄدش. سباليقش،
مريک يڄ منوروت هاوا نفسو تيدق اکن قرنه قواس والاوقون
مميليقي هرتا يڄ بايق.

کيت ڦرلو سدر بهاوا اسلام منکنکن ڦرينسيڦ القنّاعة
اين دالم سموا کأداءن. اورڄ يڄ مڄعملکن القنّاعة اداله مريک
يڄ هيدوقش سأيمبڄ، داقت منونایکن عبادة دغن تنڄ دان
منچاري رزقي سچارا حلال تنڄا ترجروموس کڄد ساله لاکو.
سباليقش، ماءنسي يڄ لالاي درڦد ڦرينسيڦ اين اکن تروس
مڄجر کهندق يڄ تيدق برکسودهن. عاقبتش، وجود
ڦرلنچاءن يڄ برلبهن، کوميتمن يڄ تيدق ڦرلو، کاي هيدوقش
ميواه يڄ ممبذير، ماله اد يڄ سڄکوف مپليويڄ، ملاکوکن
رسواه دان ساله کونا کواس سماتا-مات اونتوق ممنوهي هاوا
نفسو.

دمکين جوک دالم سواسان قرايان عيد الفطر،
قرينسيث القناعة قزلو تروس دترقکن دان دعملکن سباکاي
تندا کجايان تربيه رمضان. يا، سوده منجادي عادت کيت
دساجيکن دغن قلباکاي جواده دان مجلس رومه تربوک يڄ
مرياه. نامون، دسينيله قزلو کاولن اگر سکاالا نعمت اين
دأوروس دغن سدرهان دان برهيمه، تنقا برلبيه-لبين.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الأعراف ايات 31:

وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ.

"ماکنله دان مينومله، تتاڄي جاغنله کامو برلبيه-لبين.

سسوڱکوھن الله تيدق مپوکاءي اورڄ يڄ ملمقاوءي باتس."

سيدڄ جمعة يڄ برهاکيا،

دالم اسلام، سوءال کفرلوان هيدوف تله لاما دجلسکن
مڱيکوت کاوتاماءن. اد ضروريّة ياءيت کفرلوان اساس يڄ
مستي دقنوهي؛ حجيّة، ياءيت فرکارا يڄ مپمقورناکن هيدوف
ماءنسي، دان تحسنيّة، ياءيت فرکارا يڄ سقدر ممقرايلوق

کهیدوڦن. نامون، اڦابیل کیت لیت کای هیدوڦ هاری این،
تیمبول ڦرسوءالن سبئرث براڦ بایق ڦربلنجان کیت اونتوق
کڦرلوان، دان براڦ بایق سڦدر ممنوهی کهندق دان
کسلیساءن سماتا-مات؟

حدیث یغ دروایتکن درڦد ابن عباس رضي الله عنهما بهاوا
بلیاو مندغر نبی ﷺ برسبدا:

لَوْ كَانَ لِابْنِ آدَمَ وَادِيَانِ مِنْ مَالٍ لَابْتَغَى ثَالِثًا، وَلَا يَمْلَأُ جَوْفَ
ابْنِ آدَمَ إِلَّا التُّرَابُ، وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ.

"جکالاو سساورڦ انق آدم ممڦوپای دوا لمبه هرتا،
نسچای دی اکن مڦیغینکن لمبه کتیک دان تیدق اکن دایسی
ڦروت انق آدم کچوالی تانه (ستله کماتینث). دان الله منریما
توبه اورڦ یغ برتوبه."

(روایت البخاری دان مسلم).

حدیث این مڦیغتکن کیت بهاوا ماءنسی سچارا سمولا
جادی سوکر مراس ڦواس جک منوروت کهندق نفسو. اولیه

ايت، اسلام مڱاجر ڪيت مڱمبيل دنيا سقدرث سباڱاي بڪلن
منوجو اخيرة، بوڪنث منوروت هاوا نفسو يڱ تيدق ڦرنه
ڦواس. دالم قد ايت، اسلام تيدق مڱهالڱ اومتث اونتوق
براوسها منجادي ڪاي، مڱواساءي ايكونومي دان تروس
ماجو، سلاڱي سڪالا اوسها دلاڪوڪن سڇارا حلال دان تيدق
ممباوا ڪڦد ڦمبڏيرن اتاو سيڪڦ طمع يڱ مڱهيلڱڪن ڪبرڪتن
رزقي الله سبحانه وتعالى.

سيدڱ جمعة يڱ دراعيڪن،

سلاري دڱن ڦرينسيڦ القناعة، اسلام تيدق ڦرنه
مڱاجر اومتث هيڊوڦ تنڦا ڦرانچڱن. بهڪن رسول الله ﷺ
سنديري ممبريڪن تلادن دالم مڱوروس ڪهيڊوڦن ڪلوارڪن.
حديث يڱ دروايتڪن درڦد سيدنا عمر رضي الله عنه،
بلياو مڱاتاڪن:

"نبي ﷺ منجوال ڪبون ڪورما بني نضير دان مپيمڱن بڪلن
ماڪنن اونتوق ڪلوارڪن باڱي ستاهون."

(روایت البخاری).

حديث اين منونجوقکن بهاوا بکيندا ﷺ سندیري
مپیمقن بکلن ماکنن اونتوق کلوارکن باکي تیمقوه ستاهون.
قربواتن این بوکن تندا کورغن توکل، سبالیقن بکیندا ﷺ
مغاجر کیت براختیار ممبوات قرانچغن ماس هادقن دان
قرسدیان کتیک سنغ سبلوم داتغن وقتو ۲ سوکر.

دالم کأداءن دنیا یغ تیدق مننتو هاری این، قرینسیف
القناعة منجادی لبیه ریلون. ای منجادی اساس کقد سیکف
برجیمت چرمت خصوصش دالم مغوروسکن هرتا دان
قربلنجان دغن بیجق دسمقیغ مپیمقن اونتوق کقرلوان
ماس هادقن دان ممبوات قرانچغن سواجرن. دغن چارا این،
کیت تیدق هاش ملیندوغي دیری دان کلوارک درقد کسن
کتیدق تنتوان ایکنونومی دنیا، تتاڻی جوک منونایکن امانه
سباکای همبا الله سبحانه وتعالی دالم مغوروسکن رزقی
کورنیاءن.

ساوداراکو سیدغ جمعة یغ دحرمتی،

مغاخیری خطبة قد هاری این، ماريله کیت مغمبیل
ببراف قعاجرن یغ بولیه دجادیکن قدومن دالم کهیدوڤن
سهارین:

1. اومت اسلام هندقله مځیاتی دان مځعملکن
قرینسیف القناعة، یاءیت مراس چوکوف دغن رزقي یغ الله
سبحانه وتعالی کورنیاکن دسمځیغ براوسها مځوروس هرتا
سچارا بیجقسان، ممبیداکن انتارا کځرلوان دان کهندق سرتا
مځعملکن سیکف برجیمت چرمت سباځای اختیار مځهادځی
کتیدق تنتوان ایکنونومی دان چابرن کهیدوڤن سماس.

2. اومت اسلام هندقله میپوسون قریلنجان دان
سیمځن دغن بیجق سباځای قرسدیاءن مځهادځی وقتو
سوکر، سرتا تیدق ترځغاروه دغن ځای هیدوڤ اورغ لاءین.

3. اومت اسلام هندقله منجاءوهی قمبذیرن یغ دتکه
اولیه شرع اکر هرتا یغ دکورنیاکن داقت دمنفعتکن سچارا

برهيمه دان ممباوا كباءيقن كڌ ديري، كلوارك دان
مشاركت.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا.

"دان اورغ ۲ يغ اقابيل مريک برلنجا، مريک تيدق برلبيه-
لبين دان تيدق قولاً بخيل (کدکوت)، دان اداله قربلنجا
مريک ايت سدرهان دانتارا کدوا-دواش."

(سورة الفرقان: 67).

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ
الآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتُهُ إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة کدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ الشَّرِيعَةَ، هَدَى لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً،
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا
عِبَادَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.³

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

³ Al-Ahzab: 56.

اَللّٰهُمَّ اَعِزَّ الْاِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِيْنَ، وَاَذِلَّ الشِّرْكَ وَالْمُشْرِكِيْنَ، وَدَمِّرْ
اَعْدَاءَ الدِّيْنِ، وَاَجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ اَمِنًا مُّطْمَئِنًّا وَسَائِرَ بِلَادِ
الْمُسْلِمِيْنَ.

اَللّٰهُمَّ وَفِّقْ اَئِمَّةَ الْمُسْلِمِيْنَ وَوُلاَةَ اُمُوْرِهِمْ وَجَمِيْعَ الْمُسْلِمِيْنَ لِمَا
فِيْهِ صَلاَحُ الْبِلَادِ وَالْعِبَادِ.

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ اِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْاَمِيْنِ، وَنَسْأَلُكَ
بِاسْمَائِكَ الْحُسْنٰى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمٰى، اَنْ تَحْفَظَ بَعِيْنَ
عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةَ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصِّمْدَانِيَّةَ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا
الْمُعَظَّمِ، سُلْطَانَ سَلَاطُوْر، سُلْطَانَ شَرَفُ الدِّيْنِ اَدْرِيسِ شَاهِ
الْحَاجِ ابْنِ الْمَرْحُومِ سُلْطَانَ صَلَاحُ الدِّيْنِ عَبْدِ الْعَزِيْزِ شَاهِ
الْحَاجِ. اَللّٰهُمَّ اَدِمِ الْعَوْنَ وَالْهِدَايَةَ وَالتَّوْفِيْقَ، وَالصِّحَّةَ
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِوَلِيِّ عَهْدِ سَلَاطُوْر، تَعَكَوْ اَمِيْر شَاهِ ابْنِ
السُّلْطَانَ شَرَفُ الدِّيْنِ اَدْرِيسِ شَاهِ الْحَاجِ، فِيْ اَمْنٍ وَصَلَاحٍ
وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ. اَللّٰهُمَّ اَطْلُ
عُمْرَهُمَا مُّصْلِحِيْنَ لِلْمَوْظَفِيْنَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيْقِ الْهُدٰى وَالرَّشَادِ.

يا الله! کوهکنله عقیده اومت اسلام برترسکن اجرن
اهل السنة والجماعة یغ براد داتس جالن نبی محمد ﷺ دان
قارا صحابت رضي الله عنهم، سقرتي یغ تله دروموسکن اولیه
امام ابو حسن الأشعري دان امام ابو منصور الماتوريدي،
برعمل دغن مذهب الشافعي دان منريما تيک مذهب یغ
لاءین، سرتا برتصوف دغن جالن امام جُنید البَغْدَادِي دان
امام الغزالي. جاءوهکنله کامي درقد سگالا بنتوق رسواه دان
ساله گونا کواس، بکیتو جوک کسستن دان صیفت
ایکستريم، سرتا لیندوغيله کامي درقد فتنه یغ بولیه مځوکت
کساتوان دان قرقادوان اومت اسلام.

يا الله! کورنياکنله کأمانن دان کمعمورن کځد نکارا دان
نکري کامي. قلیهاراله کامي درقد سگالا بنتوق بالا بنچان،
فتنه دان مصیبة. انوگرهکنله کځد کامي قارا قمیمقین یغ
براینتيگريتي، تگس دان براني منگقکن کبزن برلندسکن
شریعتمو.

يا الله! ليندوغيله اومت اسلام دان مسجد الأقصى
دفلستين. قليمهاراله مريک درقد کظاليمن دان کجاهتن، سرتا
کورنياکنله مريک کتابهن، کقواتن، دان کمنغن.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا.⁴
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.⁵
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ.⁶
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تَصْنَعُونَ.

⁴ Al-Furqan: 74.

⁵ البقرة: 201.

⁶ Al-Nahl: 90.